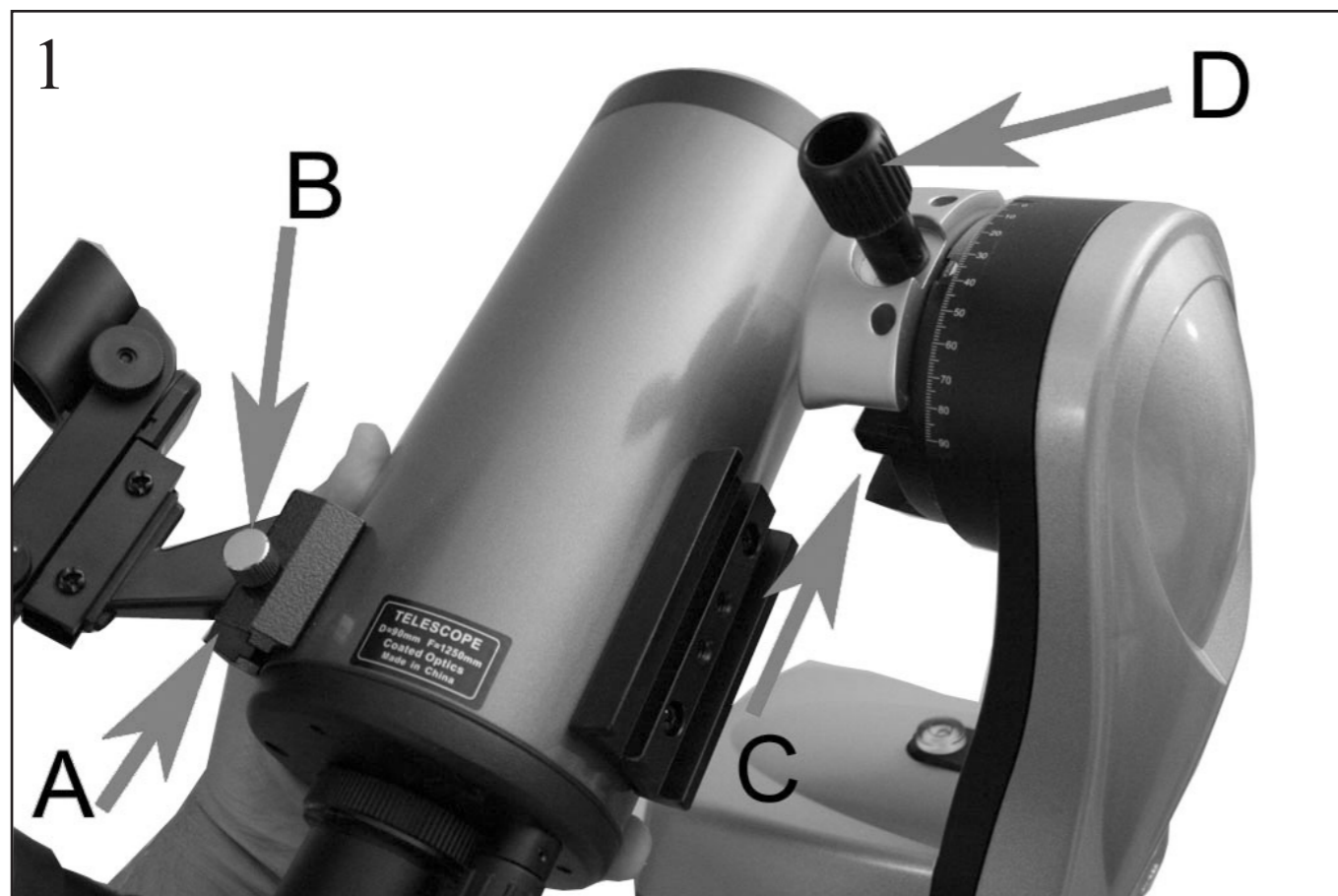


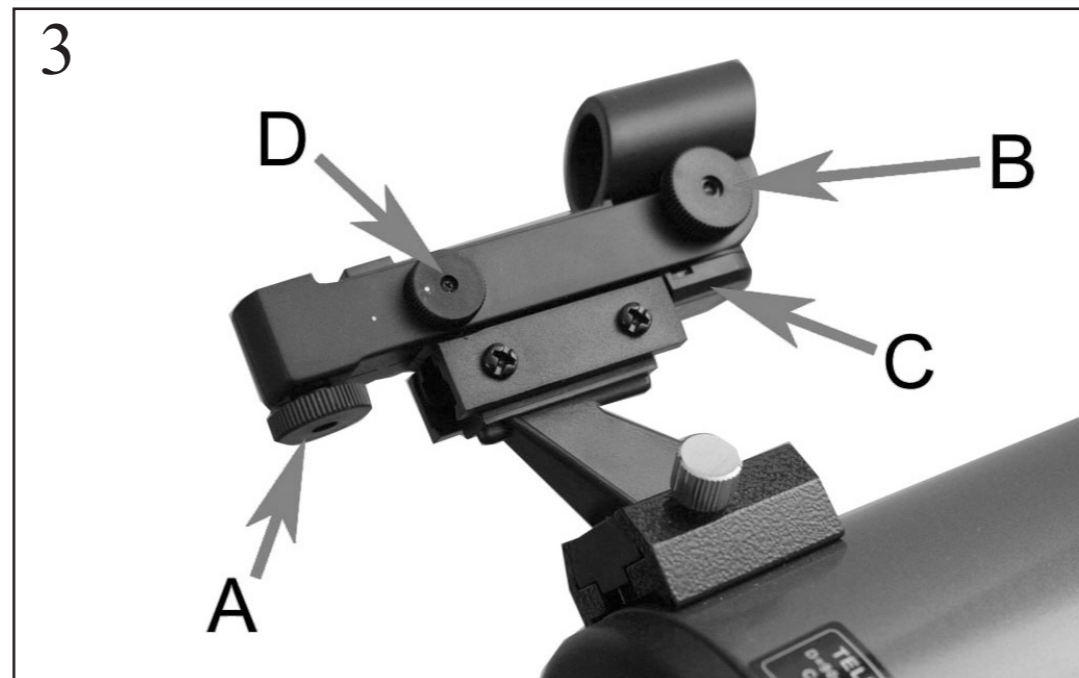
"Go-To" Maksutov-Cassegrain

DIGIMAX-90

KONUS
Optical & Sport Systems



- 1
- I: A) Inserire il cercatore • B) Bloccare il cercatore • C) Collegare il telescopio alla montatura • D) Bloccare il telescopio.
EN: A) Connect finderscope • B) Lock finderscope • C) Insert scope dove tail into mount • D) Lock telescope.
F: A) Insérer le chercheur. • B) Bloquer le chercheur. • C) Assembler le télescope à la monture • D) Bloquer le télescope
E: A) Insertir el buscador • B) Bloquear el buscador • C) Enganchar el telescopio a la montura • D) Bloquear el telescopio.
D: A) Sucher einlegen. • B) Sucher blockieren. • C) Teleskop mit Montierung verbinden • D) Teleskop befestigen
P: A) Introduzir o dispositivo de procura. • B) Bloquear o dispositivo de procura. • C) Conectar o telescópio à armação • D) Bloquear o telescópio
RU: A) Вставить видоискатель. • B) Заблокировать видоискатель. • C) Подсоединить телескоп к монтировочной оправе. • D) Заблокировать телескоп
GR: A) Τοποθετήστε το σκόπευτρο. • B) Μπλοκάρετε το σκόπευτρο. • C) Συνδέστε το τηλεσκόπιο στη βάση • D) Μπλοκάρετε το τηλεσκόπιο
PL: A) Włożyć celownik. • B) Zablokować celownik. • C) Podłączyć teleskop do montażu. • D) Zablokować teleskop.
H: A) Włożyć celownik. • B) Zablokować celownik. • C) Podłączyć teleskop do montażu. • D) Zablokować teleskop.



- 2
- I: A) Premere qui, aprire la base, inserire le batterie (8xAA)
EN: A) Press here, open base, insert batteries (8xAA)
F: A) Presser ici, ouvrir la base, insérer les batteries (8xAA)
E: A) Presionar aquí, abrir la base, insertar las baterías (8xAA)
D: A) Hier drücken, Basis öffnen, Batterien einstecken (8xAA)
P: Premir aqui, abrir a base e introduzir as baterias (8xAA)
RU: Нажать в этом месте, открыть основание, вставить батареи (8xAA)
GR: Πιέστε εδώ, ανοίξτε τη βάση, εισάγετε τις μπαταρίες (8xAA)
PL: Nacisnąć w tym miejscu, otworzyć podstawę i włożyć baterie (8xAA)
H: Nacisnąć w tym miejscu, otworzyć podstawę i włożyć baterie (8xAA)
- 3
- I: Controlli del cercatore: A),B) Collimazione verticale ed orizzontale • C) Comparto batteria • D) Accensione regolazione "red-dot".
EN: Finderscope controls: A),B) Vertical and horizontal collimation • C) Battery compartment • D) On/off control and brightness adjustment
F: Contrôles du chercheur: A) B) Collimation verticale et horizontale. • C) Compartiment batterie. • D) Allumage réglage "red-dot"
E: Controles del buscador: A), B) Colimación vertical y horizontal • C) Compartimiento batería • D) regulación red-dot.
D: Sucherprüfungen: A) B) Senkrechte und waagerechte Kollimation. • C) Batteriefach. • D) Einschaltung "Red-Dot"-Regelung
P: Controles do dispositivo de procura: A) B) Colimação vertical e horizontal. • C) Compartimento para bateria. • D) Acendimento regulação "red-dot"
RU: Контрольные процедуры для видоискателя • A) B) Наводка в вертикальной и горизонтальной плоскости. • C) Отделение батареи. • D) Включение регулировки «красная – точка»
GR: Έλεγχος του σκοπεύτρου: A) B) Κάθετη και οριζόντια ρύθμιση της γραμμής σκόπευσης. • C) Θήκη μπαταρίας. • D) Άναμμα ρύθμιση "red-dot"
PL: Kontrole celownika: A) B) Kolimacja pionowa i pozioma. • C) Schowek na baterię. • D) Włączenie regulacji „red-dot”.
H: Kontrole celownika: A) B) Kolimacja pionowa i pozioma. • C) Schowek na baterię. • D) Włączenie regulacji „red-dot”.



I: A) Connessione tastiera • B) Connessione Computer • C) Interruttore di accensione • D) Uscita alimentazione (connessa a E) • Ingresso alimentazione • F) Contatto passante scatto Canon • G) Blocco prisma o oculare.
EN: A) Keyboard cable port • B) Computer connection port • C) On-off switch • D) Power output (connected to E) • E) Power Plug • F) Canon-like trigger plug • G) Eyepiece or 90° prism lock.

F: A) Connexion clavier • B) Connexion ordinateur • C) Interrupteur d'allumage • D) Sortie amenée (connectée à E) • E) Entrée amenée • F) Contact passant déclic Canon • G) Blocage prisma ou oculaire

E: A) Conexión teclado • B) Conexión al ordenador • C) Interruptor de acensión • D) Salida alimentación (conectada a E) • E) Ingreso alimentación • F) Contacto pasante disparo Canon • G) Bloque prisma ó ocular.

D: A) Tastaturanschluss • B) Computeranschluss • C) Einschalter • D) Ausgang Versorgung (mit E verbunden) • E) Eingang Versorgung • F) Durchgangskabel Canon-Auslöser • G) Prisma- oder Okularblockierung

P: A) Conexão teclado • B) Conexão computador • C) Interruptor de acendimento • D) Saída alimentação (conectada a E) • E) Entrada alimentação • F) Contacto de passagem disparo Canon • G) Bloqueio do prisma ou da lente ocular

RU: A) Подсоединение клавиатуры • B) Подсоединение компьютера • C) Пусковой выключатель • D) Выход подачи питания (подсоединен к E) • E) Вход подачи питания • F) Управляющий спусковой тросик Canon • G) Блокировка призмы или окуляра

GR: A) Σύνδεση πληκτρολογίου • B) Σύνδεση υπολογιστή • C) Διακόπτης ενεργοποίησης • D) Έξοδος τροφοδοσίας (σύνδεση στο E) • E) Είσοδος τροφοδοσίας • F) Διεπαφή αποσύμπλεξης Canon • G) Μπλοκάρισμα πρίσματος ή προσοφθάλμιου

PL: A) Port dla klawiatury • B) Port dla komputera • C) Wyłącznik • D) Wyjście zasilania (podłączone do E) • E) Wejście zasilania • F) Kabel do podłączenia aparatu fotograficznego do komputera • G) Blokada pryzmatu lub okularu

H: A) Port dla klawiatury • B) Port dla komputera • C) Wyłącznik • D) Wyjście zasilania (podłączone do E) • E) Wejście zasilania • F) Kabel do podłączenia aparatu fotograficznego do komputera • G) Blokada pryzmatu lub okularu

H: A) Port dla klawiatury • B) Port dla komputera • C) Wyłącznik • D) Wyjście zasilania (podłączone do E) • E) Wejście zasilania • F) Kabel do podłączenia aparatu fotograficznego do komputera • G) Blokada pryzmatu lub okularu

H: A) Port dla klawiatury • B) Port dla komputera • C) Wyłącznik • D) Wyjście zasilania (podłączone do E) • E) Wejście zasilania • F) Kabel do podłączenia aparatu fotograficznego do komputera • G) Blokada pryzmatu lub okularu

"Go-To" Maksutov-Cassegrain

DIGIMAX-90

KONUS
Optical & Sport Systems



I: Connessione alla tastiera.

EN: Keyboard connection

E: Conexión a la teclado

F: Connexion au clavier

D: Anschluss an Tastatur

P: Conexão ao teclado

RU: Подсоединение к клавиатуре

GR: Σύνδεση πληκτρολογίου

PL: Port dla klawiatury

H: : billenty_ csatlakoztatás



I: Avvitare la base del telescopio sul treppiede

EN: Fix telescope base on tripod

E: Enroscar la base del telescopio sul trípode

F: Visser la base du télescope sur le trépied.

D: Teleskopfuss auf das Stativ anschrauben

P: Apertar a base do telescópio colocado no tripé

RU: Завернуть основание телескопа на штативе - треноге

GR: Βιδώστε τη βάση του τηλεσκοπίου στον τρίποδα

PL: Przykręcić podstawę teleskopu do statywu.

H: : Przykręcić podstawę teleskopu do statywu.

www.konus.com
www.konususa.com